

## Sura 32 Prostration

### 32章 平伏

[32:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

慈愛深き慈悲深い神の御名において

[32:1] A. L. M.\*

A.L. M.

\*32:1 The meaning of these letters is given in the next verse: "This book is, without a doubt, a revelation from the Lord of the universe." See Appendix 1 for the details.

これらの文字の意味は次の節に与えられている。「この本は疑いもなく、宇宙の主からのお告げである。」詳細は Appendix 1 を参照。

[32:2] The book is, without a doubt, a revelation from the Lord of the universe.

この本は、疑いもなく、宇宙の主からのお告げである。

[32:3] They said, "He fabricated it." Indeed, this is the truth from your Lord, to warn people who never received a warner before you, that they may be guided.

彼らは言った、「彼がそれを偽装したのだ“ 全く、これはあなたの主からあなたの以前に忠告者を一度も受けなかった人々へ忠告するため、彼らが導かれるための真実である。

#### No Mediator Between God and You

神とあなた方の間には仲介者はいない

[32:4] GOD is the One who created the heavens and the earth, and everything between them in six days, then assumed all authority. You have none beside Him as Lord, nor do you have an intercessor. Would you not take heed?

神が天と地、そしてそれらの間のすべてを 6 日の間にを創ったお方。あなたは主として、彼以外には誰もいないし、仲介者もいない。あなたは留意しないのか？

[32:5] All matters are controlled by Him from the heaven to the earth. To Him, the day is equivalent to one thousand of your years.

天から地のすべてのことは彼に支配されている。彼にとって一日はあなたの 1 千年に等しい。

[32:6] Knower of all secrets and declarations; the Almighty, Most Merciful.

すべての秘密と宣言を知っているお方：全能、最も慈悲深いお方。

#### The Origin of Man

人間の源

[32:7] He is the One who perfected everything He created, and started the creation of the human from clay.

彼が、彼が創造したすべてを完璧にするお方、そして粘土から人間の創造を創めたお方。

[32:8] Then He continued his reproduction through a certain lowly liquid.

それから彼はある Lowly 液体によって彼の増殖？を続けた。

[32:9] He shaped him and blew into him from His spirit. And He gave you the hearing, the eyesight, and the brains; rarely are you thankful.

彼は彼を形にした、そして彼に彼の魂を吹きかけた。そして彼はあなたに、聴覚、視覚、そして脳を与えた；あなた方は、めったに感謝しない。

[32:10] They wonder, "After we vanish into the earth, do we get created anew?" Thus, as regards meeting their Lord, they are disbelievers.

彼らは Wonder, 「地球から消えた後、私たちは新しく創られるのか？ だから、彼らは彼らの主に、会うことを不信するもの達である。

[32:11] Say, "You will be put to death by the angel in whose charge you are placed, then to your Lord you will be returned."

言いなさい、「あなたはあなたのしきる天使によって、死なされる、それからあなたはあなたの主のもとにもどるであろう。

Too Late  
遅すぎる

[32:12] If only you could see the guilty when they bow down their heads before their Lord: "Our Lord, now we have seen and we have heard. Send us back and we will be righteous. Now we have attained certainty."\*

もしあなたが、彼らの頭が、彼らの主の前でひれ伏すときの罪人を見ることができたなら：「私たちの主よ、たった今、私たちは見たし、私たち聞いた。私たちを戻してください、私たちは正しくなるでしょう。たった今、私たちは確証に到達した。

\*32:12 If sent back, they would commit the same transgressions. See Footnote [6:28](#).

もし戻ったとしても、彼らは同じ罪を犯すだろう。6：28の Footnote?を参照

[32:13] Had we willed, we could have given every soul its guidance, but it is already predetermined that I will fill Hell with jinns and humans, all together.\*

もし私たちが意思するならば、私たちはそれぞれの魂にその導きを与えることができよう、しかしそれは私によってジン達と人間達すべて一緒に地獄を満たすことが、もうすでにあらかじめ決められてるのである。

\*32:13 The majority of humans ``insist" upon going to Hell, by choosing to ignore God's invitations to redeem them. God will not put a single person in Hell. Those who fail to redeem themselves by denouncing idolatry and devoting themselves to God ALONE, and fail to develop their souls through the practices prescribed by our Creator, will have to run to Hell on their own volition. They will be too weak to stand the physical presence of God's energy.

ほとんどの人間達は、彼らを罪から救うための神の招待を無視することを選び、地獄へ行くことを“言い張る”。神は一人も地獄へ入れることはしない。遇層を拒否し、神のみに彼らを捧げることによって彼らの罪から救うことに失敗したもの、そして私たちの創造主によって調合された（Prescribed）Practicesによって彼らの魂を Develop することに失敗したものには、彼ら自身の Volition で、地獄に走らなければならぬであろう。彼らは神のエネルギーの物理的な存在にたえるためには弱すぎるであろう。

[32:14] Taste the consequences of your forgetting this day; now we forget you. You have incurred eternal retribution in return for your own works.

あなたのこの日を忘れた報いを（Consequences）味わうがよい；今度は私たちがあなたを忘れるのである。あなたは永遠の天罰を自分自身の行動によってこうむったのである

[32:15] The only people who truly believe in our revelations are those who fall prostrate upon hearing them. They glorify and praise their Lord, without any arrogance.

私たちの啓示を真に信じる人々のみがそれらを聴くととひれ伏せる者たちである。彼らは Arrogance なしで彼らの主を尊い、賛美する。

[32:16] Their sides readily forsake their beds, in order to worship their Lord, out of reverence and hope, and from our provisions to them, they give.

彼らの主を崇拝するために、彼らの Sides はめったに彼らの床から Forsake する、希望と尊敬からくるそして、私たちが供給したのから彼らはあげる。

Heaven: Indescribably Beautiful

天国：表現できないほど美しい

[32:17] You have no idea how much joy and happiness are waiting for you as a reward for your (righteous) works.

あなた方はどんな喜びと幸せがあなたの（正しい）行いのほうびとしてあなたをまっているか全く Idea がない。

[32:18] Is one who is a believer the same as one who is wicked? They are not equal.

信じるものと、邪悪なものは同じか？彼らは同等ではない。

[32:19] As for those who believe and lead a righteous life, they have deserved the eternal Paradise. Such is their abode, in return for their works.

信じ、正しい人生を送る者達、彼らは永遠のパラダイスを受けるにたる。それが彼らの仕事に返す、住居である。

[32:20] As for the wicked, their destiny is Hell. Every time they try to leave it, they will be forced back. They will be told, "Taste the agony of Hell which you used to disbelieve in."

邪悪には、地獄が運命である。彼らがそこを脱出しようとするときはいつでも、彼らは強制的にもどされる。

Take A Hint

ヒントを得よ

[32:21] We let them taste the smaller retribution (of this world), before they incur the greater retribution (of the Hereafter), that they may (take a hint and) reform.

私たちは（来世の）偉大な天罰に Incur する前に、彼らに（この世の）小さな天罰をあじあわせる。

[32:22] Who is more evil than one who is reminded of these revelations of his Lord, then insists upon disregarding them? We will certainly punish the guilty.

誰がもっと悪いを持つものなのか？これらの彼の主の経典を Reminded されたにもかかわらず、それらを見無視することに Insists するもの。

[32:23] We have given Moses the scripture - do not harbor any doubt about meeting Him - and we made it a guide for the Children of Israel.

私たちはモーゼスに経典を与えた一彼に会うことについて、どんな疑いも Harbor してはいけないーそして私達はそれをイスラエルの子供たちのための導きとした。

[32:24] We appointed from among them imams who guided in accordance with our commandments, because they steadfastly persevered and attained certainty about our revelations.

私達は私たちの命じによって導かれた Imams を彼らの中から任命したなぜならば彼らは Steadfastly Persevered で、私たちの啓示についての確信に到達した。

[32:25] Your Lord is the One who will judge them on the Day of Resurrection, regarding everything they disputed.

唯一あなたの主が復活の日彼らが Disputed したすべてについて裁くであろう。

[32:26] Does it ever occur to them how many generations we have annihilated before them? They now live and walk in their ancestors' homes. This should provide sufficient proofs. Do they not hear?  
彼ら以前に私たちがどんなに多くの世代を消滅したか彼らはいつまでも気がつかないのか？

[32:27] Do they not realize that we drive the water to barren lands, and produce with it crops to feed their livestock, as well as themselves? Do they not see?  
彼らは私たちが、何も無い地に水を運び、そこに穀物を生産し彼らの Livestock と彼らを食べさせていることに気がつかないのか？彼らは見えないのか？

[32:28] They challenge: "Where is that victory, if you are truthful?"  
彼らは対抗する：「もしあなたが本当ならば、勝利はどこにあるのか？」

[32:29] Say, "The day such a victory comes, believing will not benefit those who did not believe before that, nor will they be given another chance."  
言いなさい、「勝利が繰るその日、信仰はそれを以前信じなかったものには得はないし、他の機会はあてられないであろう。」

[32:30] Therefore, disregard them and wait, they too are waiting.  
だから、彼らを見捨て、待ちなさい、彼らも待っているのである。